

— — — — —  
— — — — —  
**BIOWIN**

— ROK ZAŁ. 1979 —

PL

**Destylator 30L NITRO  
No 340233**



*Zdjęcie poglądowe*



## INSTRUKCJA OBSŁUGI

**Ta instrukcja jest częścią produktu i powinna być przechowywana w sposób umożliwiający zapoznanie się z jej treścią w przyszłości. Zawiera istotne informacje o produkcie i jego użytkowaniu.**

### **UWAGA!**

Z urządzenia mogą korzystać wyłącznie osoby dorosłe. Nie należy nigdy pozostawiać pracującego urządzenia bez nadzoru. Należy upewnić się, że miejsce przechowywania urządzenia jest odpowiednio zabezpieczone przed dostępem dzieci i osób niepożądanych.

Producent nie odpowiada za ewentualne szkody spowodowane zastosowaniem urządzenia niezgodnym z jego przeznaczeniem lub niewłaściwą jego obsługą.

Producent zastrzega sobie prawo modyfikacji wyrobu w każdej chwili, bez wcześniejszego powiadamiania, w celu dostosowania do przepisów prawnych, norm, dyrektyw albo z przyczyn **konstrukcyjnych, handlowych, estetycznych i innych**.

### **Urządzenie służy do stosowania w warunkach domowych.**

UWAGA! Każdy kraj posiada własne regulacje prawne dotyczące zasad wyrobu alkoholu etylowego, wyrobów winiarskich i napojów spirytusowych oraz wprowadzania ich do obrotu, a także dotyczące sankcji niestosowania się do tych regulacji. Na terenie Rzeczypospolitej Polskiej obowiązują: ustawa z dnia 2 marca 2001 r. o wyrobie alkoholu etylowego oraz wytwarzaniu wyrobów tytoniowych (Dz.U. 2001 Nr 31 poz. 353 z późn zm.), ustawa z dnia 12 maja 2011 r. o wyrobie i rozlewie wyrobów winiarskich, obrocie tymi wyrobami i organizacji rynku wina (Dz.U. 2011 Nr 120 poz. 690 z późn. zm.) oraz ustawa z dnia 18 października 2006 r. o wyrobie napojów spirytusowych oraz o rejestracji i ochronie oznaczeń geograficznych napojów spirytusowych (Dz.U. 2006 Nr 208 poz. 1539 z późn. zm.).

BROWIN Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością Sp. k. nie ponosi odpowiedzialności za wykorzystanie przez użytkownika jej produktów niezgodnie z obowiązującymi przepisami prawa.

## **ZESTAW ZAWIERA**

1. Pojemnik 30L
2. Aparat destylacyjny (w tym elementy montażowe – nakrętka, podkładka, 2 uszczelki)
3. Termometr analogowy do pokrywy pojemnika (w tym elementy montażowe – nakrętka, podkładka, uszczelka)

4. Termometr elektroniczny
5. Wąż igielitowy z szybkozłączką
6. Wąż silikonowy
7. Taśma teflonowa
8. Instrukcja

## DANE TECHNICZNE

### POJEMNIK 30L:

- Pokrywa pojemnika z uszczelką silikonową, pięcioma klamrami zatrzaskowymi oraz dwoma otworami (do montażu aparatu destylacyjnego oraz termometru analogowego)
- Maksymalne dopuszczalne napełnienie (do destylacji): 25L
- Minimalne dopuszczalne napełnienie (do destylacji): 5L
- Materiał: stal nierdzewna
- Źródło ciepła: kuchenka elektryczna, gazowa, z płytą indukcyjną, z płytą ceramiczną

### APARAT DESTYLACYJNY:

- kolumna destylacyjna z chłodnicą zewnętrzną, rozkręcana, 2-częściowa (część górna z chłodnicą wewnętrzną, część dolna z możliwością zastosowania wypełnienia).
- otwór na termometr do pomiaru temperatury par u szczytu kolumny destylacyjnej
- Materiał: stal nierdzewna

### TERMOMETRY:

#### 1. Termometr analogowy

- Tolerancja: +/-1° C
- Termometr dedykowany do destylacji
- Termometr ten służy do odczytu temperatury orientacyjnej, wewnątrz pojemnika

#### 2. Termometr elektroniczny

- Sonda ze stali nierdzewnej o długości 140mm
- Zakres temperatury: -50° C do +300° C (-58° F do 572° F)
- Tolerancja: +/-1° C
- Dokładność : 0,1° C
- Przycisk °C/°F (Wybór jednostki temperatury)
- Przycisk ON/OFF (Włącza/wyłącza termometr)
- Przycisk HOLD (Zatrzymuje na wyświetlaczu bieżący wynik pomiaru)
- Przycisk MAX/MIN (Wyświetla zapamiętane maksymalne i minimalne wyniki pomiaru)
- Baterie: 1x LR44 (w komplecie)
- Termometr służy do kontroli temperatury par u szczytu kolumny destylacyjnej

## **WAŻ IGIELITOWY**

- Długość: 3m
- Średnica: 7mm
- Grubość: 1,5mm
- Do doprowadzania wody do chłodnicy wewnętrznej oraz zewnętrznej.
- Dołączana szybkozłączka

## **WAŻ SILIKONOWY**

- Długość: 1m
- Średnica: 14mm
- Grubość: 1mm
- Do odprowadzania destylatu

## **TAŚMA TEFLONOWA**

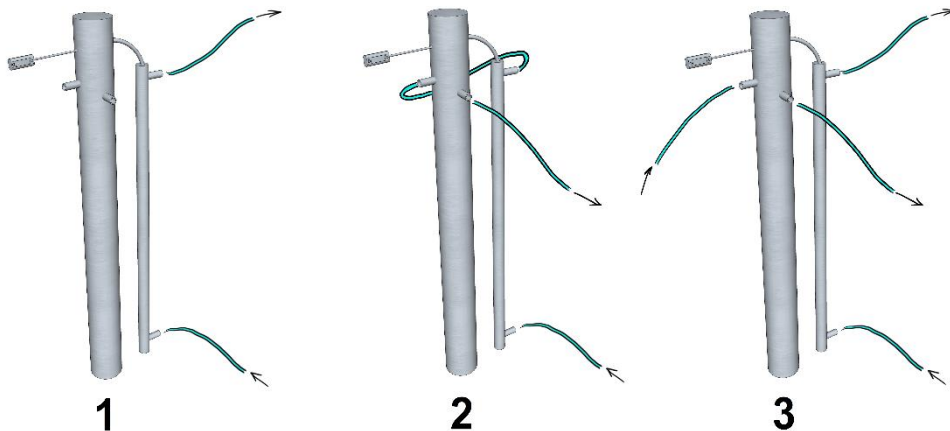
- Do uszczelnienia połączeń gwintowanych między dwoma częściami kolumny destylacyjnej

## **MONTAŻ ZESTAWU W CELU DESTYLACJI**

**UWAGA!** Przed pierwszym użyciem, pojemnik dokładnie umyć pod bieżącą wodą płynem do naczyń, za pomocą miękkiej gąbki bądź ścierki, następnie wysuszyć. Nie używać szczotek oraz środków czyszczących, które mogłyby doprowadzić do zarysowania powierzchni pojemnika.

1. Termometr analogowy zainstalować w pokrywie pojemnika (w mniejszym otworze, bliższym krawędzi pokrywy), umieszczając odpowiednio uszczelkę na górze pokrywy oraz nakładając podkładkę i nakrętkę od dołu pokrywy.
2. Naciągnąć taśmę teflonową na połączenia gwintowane, między dwiema częściami kolumny destylacyjnej. Następnie skrócić kolumnę (przed skręceniem kolumny zalecamy wypełnienie jej dolnej części Pierścieniami Raschiga).
3. Aparat destylacyjny przymocować do pokrywy (w jej większym otworze, po środku pokrywy) umieszczając uszczelkę (1) od góry pokrywy oraz nakładając uszczelkę (2), podkładkę i nakrętkę od spodu pokrywy. Dokręcić nakrętkę tak, aby aparat destylacyjny był stabilny.
4. Rozciąć wężyk igielitowy jednocześnie dopasowując odpowiednie długości jego odcinków w taki sposób, aby umożliwić przepływ wody chłodzącej jednorodnym strumieniem przez aparat destylacyjny. Możliwe są 3 sposoby podłączenia źródła wody (Rys.1):  
(1) sama chłodnica zewnętrzna, (2) chłodnica zewnętrzna oraz wewnętrzna (refluku) jednym przepływem, (3) chłodnica zewnętrzna oraz wewnętrzna (refluku) oddzielnym

przepływem. Wykorzystać szybkozłączkę do połączenia wężyka ze źródłem wody chłodzącej. Wążek silikonowy nałożyć na wylot z chłodnicy zew. (odbieranie destylatu).

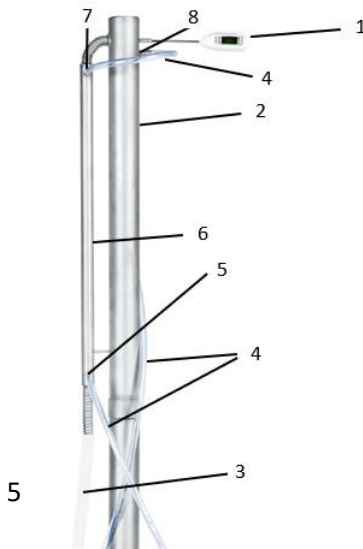


Rys.1

5. Termometr elektroniczny umieścić w otworze u szczytu kolumny destylacyjnej.
6. Pojemnik napełnić płynem w ilości nie większej niż 25 l. Umieścić pokrywę z aparatem destylacyjnym, łącząc całość klamrami zatraskowymi.
7. Doprowadzić wodę chłodzącą do destylatora. Upewnić się, czy wszystkie połączenia są szczelne.
8. Po wykonaniu wszystkich powyższych czynności urządzenie jest gotowe do przeprowadzenia procesu destylacji.

### OPIS URZĄDZENIA

1. Termometr elektroniczny
2. Kolumna destylacyjna
3. Wąż silikonowy
4. Wąż igielitowy
5. Króciec dolny chłodnicy zew.
6. Chłodnica 1 - zewnętrzna
7. Króciec górny chłodnicy zew.
8. Chłodnica 2 - wewnętrzna (refluku)



Rys.2

## Distiller 30L NITRO

No 340233



### INSTRUCTION MANUAL

**This manual is part of the product and should be stored in a manner that allows to familiarize with its content in the future. It contains important information about the product and its use.**

#### **WARNING!**

The appliance can be used by adults only. Never leave the running machine unattended. Make sure that the location of the device storage is adequately protected against access by children and unauthorized persons.

The manufacturer is not liable for any damages resulting from use of the appliance contrary to its intended use or inappropriate handling.

The manufacturer reserves itself the right to modify the product at any time, without prior notice, in order to adapt to legal provisions, standards, directives, or due to **construction, trade, aesthetic or other** reasons.

**The device is intended for home use.**

#### **SET INCLUDES**

1. 30L container
2. Distillation apparatus (including assembly elements – stainless steel nut and washer, 2 silicone gaskets)
3. Analog thermometer placed in lid (including assembly elements – stainless steel nut and washer, silicone gasket)
4. Electronic thermometer
5. Plastic hose with connector
6. Silicone hose
7. Teflon tape
8. Manual

## SPECIFICATION

### CONTAINER 30L

- Lid with silicone gasket, 5 hooks and 2 holes (for distillation apparatus and analog thermometer installation)
- Maximum filling (for distillation): 25L
- Minimum filling (for distillation): 5L
- Material: stainless steel
- Heat source: electric or gas cooker, induction hob, ceramic hob

### DISTILLATION APPARATUS

- distillation column with external cooler, possible to be loosened, two-part (upper part with internal cooler, lower part with an option of applying the filling).
- hole for thermometer to measure vapor temperature at the top of the distillation column
- Material: stainless steel

### THERMOMETERS

#### 1. Analog thermometer

- Tolerance: +/-1° C
- Dedicated to distillation
- This thermometer is used for approximate temperature reading, inside the container

#### 2. Electronic thermometer

- Stainless steel probe with a length of 140 mm
- Temperature range: -50° C to +300° C (-58° F to 572° F)
- Tolerance: +/-1° C
- Accuracy: 0.1° C
- °C/°F button (use to change temperature units)
- ON/OFF button (turn thermometer on/off)
- HOLD button (display last measurement results)
- MAX / MIN button (display stored maximum and minimum measurement results)
- Batteries: 1x LR44 (included)
- This thermometer is used to control the vapor temperature at the top of the distillation column

### PLASTIC HOSE

- Length: 3m
- Diameter: 7mm
- Thickness: 1.5mm

- To supply water to internal or external cooler.
- Hose connector included

## **SILICON HOSE**

- Length: 1m
- Diameter: 14mm
- Thickness: 1mm
- For distillate outflow

## **TEFLON TAPE**

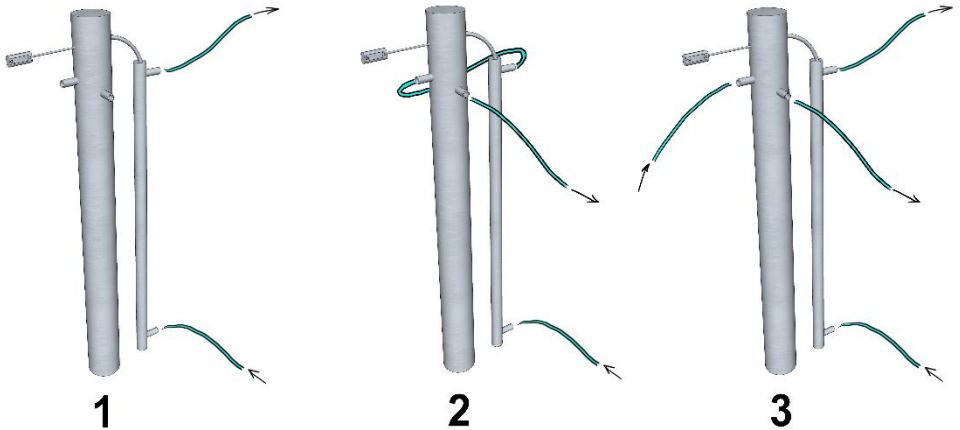
- For sealing up the threaded connections between the two parts of the distillation column.

## **INSTALLATION OF DISTILLATION KIT**

**WARNING!** Before first use, thoroughly wash the container, using water and dishwashing liquid, with a soft sponge or a cloth, then dry. Do not use brushes or cleaning agents that could scratch the surface of the container.

1. Install the analog thermometer in the lid of the container (in the smaller hole, near the edge of the lid), placing the gasket on the top of the lid and applying the washer and nut from the bottom of the lid respectively.
2. Put both parts of the column together. Use Teflon tape to secure and seal the threaded connections between the two parts of the distillation column (we recommend using Raschig rings to fill bottom part of the column).
3. Attach the distillation apparatus to the lid (in the large hole, in the center of the lid) by placing the gasket (1) from the top of the lid and applying the gasket (2), washer and nut from the bottom of the lid. Tighten the nut so that the distillation apparatus is stable.
4. Cut the plastic hose, at the same time adjusting relevant length of its sections in the way allowing for the uniform flow of cooling water through the still. Source of water can be connected in three ways: (1) external cooler, (2) external and internal cooler (reflux) in one flow, (3) external and internal cooler (reflux) in a separate flow. Use the quick release plate to connect the hose with the source of cooling water. Apply the silicon hose on the cooler mouth (reception of distillate).



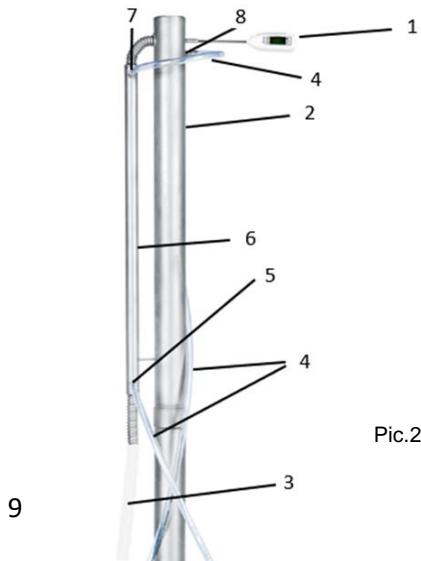


Pic. 1

5. Place the electronic thermometer in the hole at the top of the distillation column.
6. Fill the container (25L max.) and place the lid with the distillation apparatus. Seal the lid with hooks.
7. Turn on the water flow. Make sure all connections are sealed and secure and the water flow is stable.
8. After completing all previous steps (listed above), the device is ready for the distillation process.

### DESCRIPTION OF THE APPLIANCE

1. Electronic thermometer
2. Distilling column
3. Silicone hose
4. Plastic hose
5. Bottom cooler nozzle
6. Cooler 1
7. Top cooler nozzle
8. Cooler 2



Pic.2



Destillateur 30L NITRO

Nr. 340233

## BEDIENUNGSANLEITUNG

**Diese Bedienungsanleitung ist ein Teil des Produkts und soll auf die Weise aufbewahrt werden, die das Kennenlernen ihres Inhalts in der Zukunft ermöglicht. Sie enthält wesentliche Informationen über das Produkt und seine Nutzung.**

### **ACHTUNG!**

Die Einrichtung können ausschließlich Erwachsene nutzen. Man darf nie die arbeitende Einrichtung ohne Aufsicht lassen. Man soll sich vergewissern, dass der Ort der Aufbewahrung der Einrichtung entsprechend vor dem Zugang der Kinder und unbefugten Personen versichert ist.

Der Hersteller ist nicht für eventuelle Schäden verantwortlich, die durch die Nutzung der Einrichtung, die nicht gemäß der Bestimmung ist oder durch nicht angemessene Bedienung verursacht wurden.

Der Hersteller behält sich das Recht auf Modifizierung des Erzeugnisses in jedem Moment vor, ohne frühere Benachrichtigung, zum Zweck der Anpassung an die rechtliche Vorschriften, Normen, Direktiven oder aus **Konstruktions-, Handels-, ästhetischen und anderen Ursachen**.

**Die Einrichtung dient zur Verwendung unter den Hausbedingungen.**

**ACHTUNG!** Jedes Land besitzt eigene rechtliche Regulierungen, die die Prinzipien der Erzeugung des Äthylalkohols, Weinerzeugnisse und Spirituserzeugnisse und ihre Einführung zum Umsatz und die auch Sanktionen keiner Anpassung diesen Regulationen betreffen. Auf dem Gebiet der Republik Polen gelten: Das Gesetz vom 2. März 2001 über Erzeugung des Äthylalkohol und Erzeugung der Tabakwaren (Gesetzblatt 2001 Nr. 31 Pos. 353 mit den späteren Änderungen), Gesetz vom 12. Mai 2011 über die Erzeugung und Vergießen der Weinerzeugnisse, Umsatz mit diesen Erzeugnissen und Organisation des Weinmarktes (Gesetzblatt 2011 Nr. 120 Pos. 690 mit den späteren Änderungen) und Gesetz vom 18. Oktober 2006 über die Erzeugung der Spiritusgetränke und über Registrierung und Schutz der geografischen Kennzeichnungen der Spiritusgetränke (Gesetzblatt 2006 Nr. 208 Pos. 1539 mit den späteren Änderungen).

BROWIN GmbH KG trägt keine Verantwortung für die Nutzung vom Benutzer ihrer Produkte, die nicht gemäß den geltenden Rechtsvorschriften ist.

## DER SET ENTHÄLT

1. Behälter 30L
2. Destillierapparat ( darunter Montageelemente – Mutter, Unterlage , 2 Dichtungen)
3. Analoges Thermometer zum Deckel des Behälters (darunter Montageelemente – Mutter, Unterlage , Dichtung)
4. Elektronisches Thermometer
5. Igelitschlauch mit dem Schnellverbindungsstück
6. Silikonschlauch
7. Teflonband
8. Bedienungsanleitung

## TECHNISCHE DATEN

### BEHÄLTER 30L:

- Der Deckel des Behälters mit Silikondichtung, fünf Schnappklammern und zwei Öffnungen ( zur Montage des Destillierapparats und des Analogthermometers)
- Maximale zulässige Ausfüllung (zur Destillation ): 25L
- Minimale zulässige Ausfüllung (zur Destillation): 5L
- Material: rostfreier Stahl
- Wärmequelle: elektrischer Herd , Gasherd, Herd mit Induktionsplatte , Herd mit Keramikplatte

### DESTILLIERAPPARAT:

- Destillierkolonne mit dem äußeren Kühler, zerlegbar, 2-teilig (der obere Teil mit dem inneren Kühler, der untere Teil mit dem möglichen Füllkörper)
- Öffnung für das Thermometer zur Temperaturmessung der Dämpfe an der Spitze der Destilliersäule
- Material: rostfreier Stahl

### THERMOMETER:

#### 1. Analoges Thermometer

- Toleranz: +/-1° C
- Thermometer dediziert für Destillation
- Dieser Thermometer dient zur Ablesung der Orientierungstemperatur im Inneren des Behälters

#### 2. Elektronischer Thermometer

- Sonde aus rostfreiem Stahl von der Länge 140mm
- Temperaturbereich: -50° C bis +300° C (-58° F bis 572° F)

- Toleranz: +/-1° C
- Genauigkeit : 0,1° C
- Taste °C/°F (Wahl der Einheit der Temperatur)
- Taste ON/OFF (schaltet das Thermometer ein/aus)
- Taste HOLD (stoppt auf dem Display das laufende Ergebnis der Messung)
- Taste MAX/MIN (leuchtet die gespeicherten maximale und minimale Messungsergebnisse)
- Batterie: 1x LR44 (im Set)
- Thermometer dient zur Kontrolle der Temperatur der Dämpfe an der Spitze der Destilliersäule

## **IGELITSCHLAUCH**

- Länge: 3m
- Durchmesser: 7mm
- Dicke: 1,5mm
- Für die Wasserzufuhr an den inneren und äußeren Kühler.
- Das anschließbare Schnellverbindungsstück

## **SILIKONSCHLAUCH**

- Länge: 1m
- Durchmesser: 14mm
- Dicke: 1mm
- Zur Ableitung des Destilats

## **TEFLONBAND**

- Zur Verdichtung der Gewindeverbindungen zwischen zwei Teilen der Destilliersäule.

## **MONTAGE DES SETS ZUM ZWECK DER DESTILLATION**

**ACHTUNG!** Vor dem ersten Gebrauch soll man den Behälter genau unter dem laufenden Wasser mit dem Spülmittel spülen und mit Hilfe des weichen Schwamms oder Lappens trockenreiben. Man darf keine Bürsten und Reinigungsmittel verwenden, die zu den Rissen auf der Oberfläche des Behälter führen würden.

1. Das analoge Thermometer soll man in dem Deckel des Behälters installieren ( in der kleineren Öffnung die näher der Kante des Deckels ist) indem man entsprechend die Dichtung am oben des Deckels unterbringt und die Unterlage und Mutter von unten des Deckels legt .
2. Man soll das Teflonband auf Gewindeverbindungen legen, zwischen zwei Teile der Destilliersäule. Dann soll man die Destilliersäule zusammenbinden (vor dem Zusammenbinden der Säule empfehlen wir Ausfüllung des unteren teils mit den Ringen von Raschig).

3. Man soll das Destillierapparat an den Deckel befestigen (in seiner größeren Öffnung, in der Mitte des Deckels) indem man die Dichtung (1) von oben des Deckels unterbringt und die Dichtung (2) auflegt, Unterlage und Mutter von unten des Deckels auflegt. Man soll die Muttern so anschrauben, damit der Destillierapparat stabil ist.
4. PVC Schlauch schneiden, gleichzeitig seine Abschnittslängen so anpassen, dass der Durchfluss des Kühlwassers durch das Destilliergerät mit einer gleichmäßigen Strömung ermöglicht wird. 3 Anschlussarten der Wasserquelle sind möglich: (1) nur der äußere Kühler, (2) der äußere und der innere Kühler (Reflux) mit einem Durchfluss, (3) der äußere und der innere Kühler (Reflux) mit dem getrennten Durchfluss. Für Verbindung des Schlauchs mit der Quelle des Kühlwassers eine Schnellkupplung verwenden. Den Silikonschlauch auf den Kühlerauslauf aufsetzen (Destillatablauf).

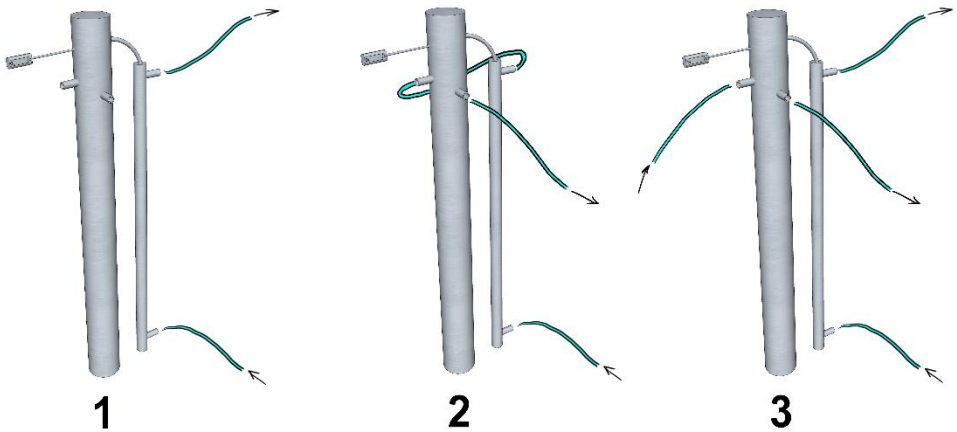


Abb. 1

5. Das elektronische Thermometer soll man in der Öffnung der Spitze der Destilliersäule unterbringen .
6. Der Behälter soll man mit der Flüssigkeit in der nicht größeren Menge als 25 l nachfüllen. Man soll den Deckel mit dem Destillierapparat unterbringen , indem man die Ganzheit mit den Schnappklammern verbindet.
7. Man soll das Kühlwasser zum Destillator zuführen. Man soll sich vergewissern, dass alle Verbindungen dicht sind.
8. Nach der Ausführung aller obenerwähnten Tätigkeiten ist die Einrichtung zur Durchführung des Destillierprozesses bereit.

## BESCHREIBUNG DER EINRICHTUNG

1. Das elektronische Thermometer
2. Destilliersäule
3. Silikonschlauch
4. Igelitschlauch
5. Der untere Stutzen
6. Kühler 1
7. Oberer Stutzen
8. Kühler 2

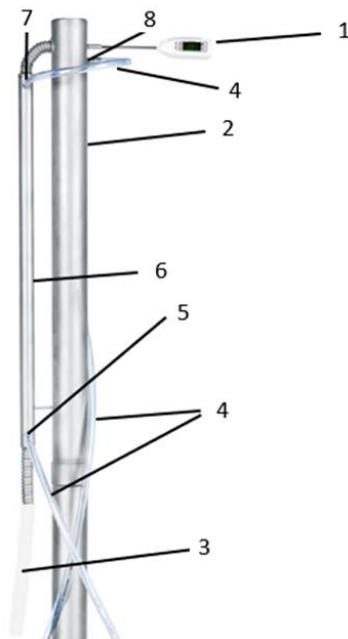


Abb.2



Дистиллятор емкостью 30 л NITRO

№340233

## ИНСТРУКЦИЯ

**Настоящее руководство является частью изделия, и его следует хранить так, чтобы можно было ознакомиться с его содержанием в будущем. В нем содержится важная информация об изделии и его использовании.**

## ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ!

Этим устройством могут пользоваться только взрослые. Никогда не оставляйте устройство включенным без присмотра. Убедитесь, что используемое для хранения устройства пространство должным образом защищено от несанкционированного доступа и детей.

Производитель не несет ответственности ни за какой ущерб, причиненный неправильным использованием устройства или неправильным обращением с ним.

Производитель оставляет за собой право в любое время вносить в прибор изменения без предварительного уведомления с целью соблюдения правовых норм, стандарты и директивы, либо по **конструктивным, коммерческим, эстетическим и иным причинам**.

**Устройство предназначено для использования в домашних условиях.**

**ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ!** Во всех странах есть свои собственные правовые нормы, регулирующие производство этилового спирта, винодельческой продукции и спиртных напитков, вывод их на рынок, а также санкции за несоблюдение нормативных требований. В Республике Польша действуют следующие законы: закон от 2 марта 2001 г. о производстве этилового спирта и табачных изделий ("Законодательный вестник", 2001 г., № 31, пункт 353 с поправками), закон от 12 мая 2011 г. о производстве и розливе винодельческой продукции, ее обороте и организации рынка вина ("Законодательный вестник", 2011 г. №120, пункт 690 с поправками) и закон от 18 октября 2006 г. о производстве спиртных напитков и регистрации и охране географических указаний для спиртных напитков ("Законодательный вестник", 2006 г., №208, пункт 1539 с поправками).

BROWIN Sp. z o.o. Sp. k. не несет ответственности за использование своей продукции пользователем в нарушение действующего законодательства.

### **СОСТАВ КОМПЛЕКТА**

1. Контейнер емкостью 30 л
2. Дистилляционный аппарат (включая монтажные элементы – гайку и шайбу из нержавеющей стали, 2 силиконовых прокладки)
3. Аналоговый термометр в крышке (включая монтажные элементы – гайку и шайбу из нержавеющей стали и силиконовую прокладку)
4. Электронный термометр
5. Пластиковый шланг с соединителем
6. Силиконовый шланг
7. Тефлоновая лента
8. Руководство

## СПЕЦИФИКАЦИЯ

### КОНТЕЙНЕР ЕМКОСТЬЮ 30 Л

- Крышка с силиконовой прокладкой, 5 крючков и 2 отверстия (для установки дистилляционного аппарата и аналогового термометра)
- Максимальный объем заполнения (для дистилляции): 25 л
- Минимальный объем заполнения (для дистилляции): 5 л
- Материал: нержавеющая сталь.
- Источник тепла: электрическая или газовая плита, индукционная варочная панель, керамическая варочная панель

### ДИСТИЛЛЯЦИОННЫЙ АППАРАТ

- Дистилляционная колонна с внешним охладителем, которая раскручивается, с двух частей (верхняя часть с внутренним охладителем, нижняя часть с возможностью заполнения).
- Отверстие для термометра для измерения температуры пара в верхней части дистилляционной колонны
- Материал: нержавеющая сталь.

### ТЕРМОМЕТРЫ

#### 1. Аналоговый термометр

- Допуск:  $\pm 1^{\circ}\text{C}$
- Предназначен для дистилляции
- Этот термометр используется для приблизительного измерения температуры внутри контейнера

#### 2. Электронный термометр

- Зонд из нержавеющей стали длиной 140 мм
- Температурный диапазон: от  $-50^{\circ}\text{C}$  до  $+300^{\circ}\text{C}$
- Допуск:  $\pm 1^{\circ}\text{C}$
- Точность:  $0,1^{\circ}\text{C}$
- Кнопка  $^{\circ}\text{C}/^{\circ}\text{F}$  (используется для изменения единиц измерения температуры)
- Кнопка ON/OFF (включение и выключение термометра)
- Кнопка HOLD (для отображения последних результатов измерений)
- Кнопка MAX / MIN (для отображения записанных максимальных и минимальных результатов измерений)
- Аккумуляторы: LR44, 1 шт. (входит в комплект)
- Этот термометр используется для контроля температуры пара в верхней части дистилляционной колонны



## ПЛАСТИКОВЫЙ ШЛАНГ

- Длина: 3 м
- Диаметр: 7 мм
- Толщина: 1,5 мм
- Для подачи воды на внутренний и внешний кулер.
- Соединитель шланга входит в комплект

## СИЛИКОНОВЫЙ ШЛАНГ

- Длина: 1 м
- Диаметр: 14 мм
- Толщина: 1 мм
- Для оттока дистиллята

## ТЕФЛОНОВАЯ ЛЕНТА

- Для герметизации резьбовых соединений между двумя частями дистилляционной колонны

## УСТАНОВКА КОМПЛЕКТА ДИСТИЛЛЯЦИИ

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** Перед первым использованием тщательно промойте контейнер водой и жидкостью для мытья посуды, мягкой губкой или тканью, а затем высушите. Не пользуйтесь щетками и чистящими средствами, которые могут поцарапать поверхность контейнера.

1. Установите аналоговый термометр в крышку контейнера (в меньшее отверстие у края крышки), положив, соответственно, прокладку на верхнюю часть крышки и использовав шайбу и гайку из нижней части крышки.
2. Объедините обе части колонны. С помощью тефлоновой ленты закрепляйте и герметизируйте резьбовые соединения между двумя частями дистилляционной колонны (мы рекомендуем использовать для заполнения нижней части колонны кольца Рашига).
3. Прикрепите дистилляционный аппарат к крышке (в большое отверстие в центре крышки), поместив прокладку (1) из верхней части крышки и использовав прокладку (2), шайбу и гайку из нижней части крышки. Затяните гайку так, чтобы дистилляционный аппарат был устойчив.
4. Разрезать шланг одновременно регулируя соответствующую длину его отрезков, чтобы охлаждающая вода протекала через дистилляционный

аппарат однородным потоком. Существует 3 способа подключения источника воды: (1) внешний кулер, (2) внешний кулер и внутренний (рефлюкс) одним потоком, (3) внешний охладитель и внутренний (рефлюкс) отдельным потоком. Используйте быстрый разъем для подключения шланга к источнику охлаждающей воды. Поместите силиконовый шланг на выход из охладителя (получая дистиллят).

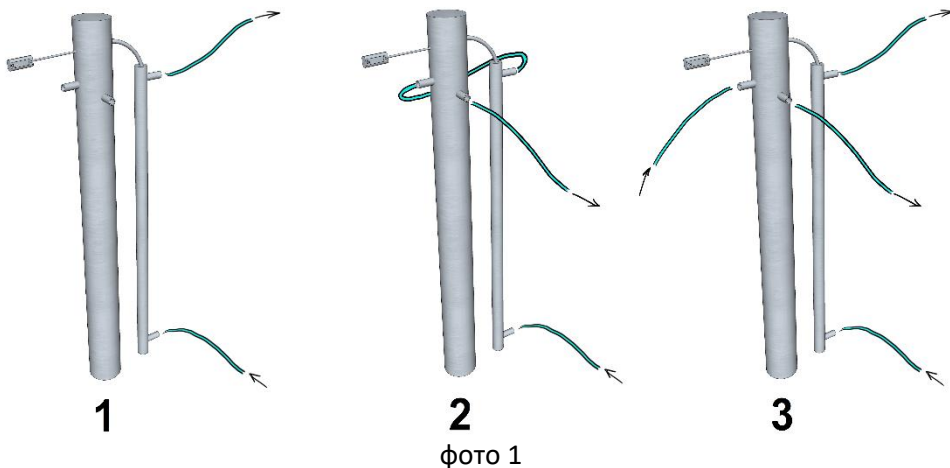


фото 1

5. Установите электронный термометр в отверстие в верхней части дистилляционной колонны.
6. Заполните контейнер (макс. 25 л) и установите крышку с дистилляционным аппаратом. Закройте крышку с помощью крючьев.
7. Включите поток воды. Убедитесь, что все соединения уплотнены и закреплены, а поток воды стабилен.
8. По завершении всех предыдущих шагов (перечисленных выше) устройство готово к процессу дистилляции.

## ОПИСАНИЕ ПРИБОРА

1. Электронный термометр
2. Дистилляционная колонна
3. Силиконовый шланг
4. Пластиковый шланг
5. Нижняя насадка охладителя
6. Охладитель 1
7. Верхняя насадка охладителя
8. Охладитель 2

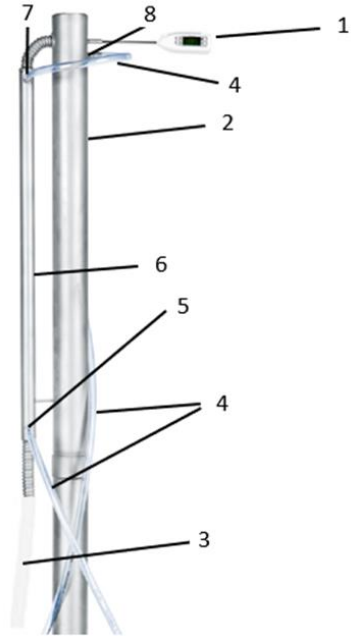


фото 2



**Distiliatorius NITRO 30 litrų**

**Nr. 340233**

## NAUDOJIMO INSTRUKCIJA

**Ši instrukcija yra neatsiejama gaminio dalis ir turėtų būti saugoma taip, kad ateityje būtų galima susipažinti su jos turiniu. Instrukcijoje pateikta svarbi informacija apie gaminį ir jo naudojimą.**

### **ĮSPĖJIMAS!**

Tik suaugusieji gali naudoti šį prietaisą. Niekada nepalikite veikiančio prietaiso be priežiūros. Įsitikinkite, kad įrenginio saugojimo vieta tinkamai apsaugota nuo vaikų ir pašalinių asmenų.

Gamintojas neatsako už žalą, kurią sukelia netinkamas prietaiso naudojimas ar netinkamos prietaiso saugojimo aplinkybės.

Gamintojas pasilieka teisę modifikuoti gaminį bet kuriuo metu be išankstinio įspėjimo, kad galėtų prisitaikyti prie teisinių nuostatų, standartų, direktyvų ar **dėl kitų priežasčių** (konstrukcijos pakeitimas, estetinė išvaizda, klientų poreikiai ir t.t.).

### **Prietaisas skirtas naudoti namuose.**

**ĮSPĖJIMAS!** Kiekviena šalis turi savo įstatymus, reglamentuojančius etilo alkoholio, vyno produktų ir spiritinių gėrimų gamybą, jų pateikimą į rinką ir sankcijas už jų nesilaikymą. Lenkijos Respublikoje galioja: 2001 m. kovo mėn. 2 d. Aktas dėl etilo alkoholio gaminimo ir tabako gaminių (2001 m. Įstatymų leidimas Nr. 31, 353 punktas su pakeitimais), 2011 m. Gegužės mėn. 12 d. Vyno produktų gamyba ir išpilstymas, jų apyvarta ir vyno rinkos organizavimas (2011 m. Įstatymas Nr. 120, punktas 690 su pakeitimais) ir 2006 m. Spalio mėn. 18 d. Akto dėl spiritinių gėrimų gaminimo ir spiritinių gėrimų geografinių nuorodų įregistravimo ir apsaugos (2006 m. Įstatymų leidimas Nr. 208, p. 1539 su pakeitimais).

BROWIN Sp. z.o.o. Sp. k. – neatsako už tai, kad naudotojas savo produktus naudojo pažeidžiant galiojančius įstatymus.

### **KOMPLEKTACIJA**

1. 30 litrų talpos konteineris
2. Distiliavimo aparatas (įskaitant surinkimo elementus – nerūdijančio plieno veržlę ir poveržlę, 2 tarpiklės iš silikono)
3. Analoginis termometras dangtelyje (įskaitant surinkimo elementus – nerūdijančio plieno veržlę ir poveržlę, silikono tarpiklį)
4. Elektroninis termometras
5. Plastikinė žarna su jungtimi
6. Silikoninė žarna
7. Tefloninė juosta
8. Instrukcija

### **TECHNINIAI DUOMENYS**

#### **30 LITRŲ TALPOS KONTEINERIS**

- Dangtelis su silikonine tarpine, 5 kabliukai ir 2 skylės (distiliavimo aparatui ir analoginio termometro įrengimui)
- Didžiausias leistinas užpildymas (distiliuojant): 25 litrai
- Mažiausias leistinas užpildymas (distiliuojant): 5 litrai
- Medžiaga: nerūdijantis plienas
- Šilumos šaltinis: elektrinė arba dujinė viryklė, indukcinė kaitlentė, keraminė kaitlentė

#### **Distiliavimo aparatas**

- 2 dalių išardoma distiliavimo kolona su išoriniu aušintuvu (viršutinėje dalyje įtaisytas vidinis aušintuvas, apatinę dalį galima naudoti su užpildu).

- termometro skylutė, skirta garų temperatūros matavimui, yra distiliuojančios kolonos viršuje
- medžiaga: nerūdijantis plienas

## TERMOMETRAI

### 1. Analoginis termometras

- Tolerancija: +/-1°C
- Skirta distiliavimui
- Šis termometras skirtas apytiksliai temperatūros rodmenims gauti iš vidinės talpyklos

### 2. Elektroninis termometras

- Nerūdijančio plieno zondas, kurio ilgis 140 mm
- Temperatūros diapazonas: -50° C to +300° C (-58° F to 572° F)
- Tolerancija: +/-1°C
- Tikslumas: 0.1° C
- „°C/°F“ mygtukas (naudokite temperatūros vienetams keisti)
- „ON / OFF“ mygtukas (įjunkite / išjunkite termometrą)
- „HOLD“ mygtukas (rodyti paskutinius matavimo rezultatus)
- „MAX / MIN“ mygtukas (išlaikomas maksimalus ir minimalus matavimo rezultatas)
- Elementai: 1x LR44 (yra pakuotėje)
- Šis termometras naudojamas distiliuojančios kolonos viršuje garų temperatūros kontrolei

## PLASTIKINĖ ŽARNA

- Ilgis: 3 metrai
- Diametras: 7 mm
- Storis: 1,5 mm
- Skirta tiekti vandenį vidiniam ir išoriniam aušintuvams.
- Žarnos jungtis yra pakuotėje

## SILIKONINĖ ŽARNA

- Ilgis: 1 m
- Diametras: 14 mm
- Storis: 1 mm
- Distiliato ištekėjimui

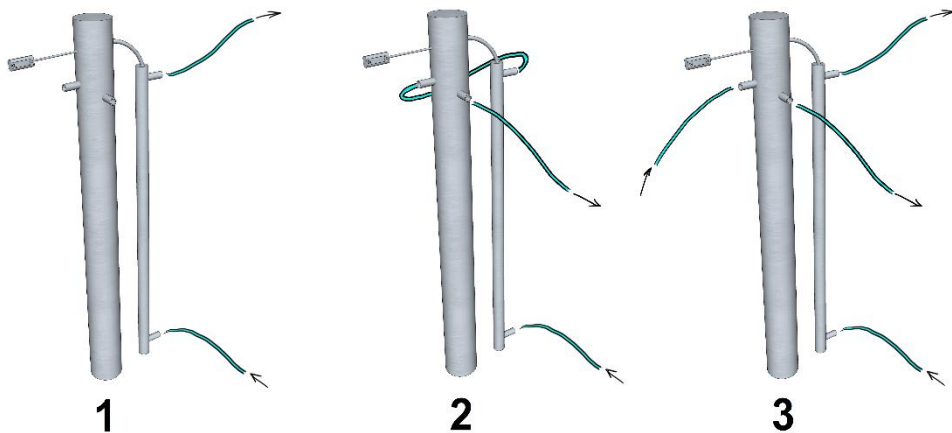
## TEFLONINĖ JUOSTA

- Jungčių tarp dviejų distiliavimo kolonos dalių

## DISTILIAVIMO APARATO ĮRENGIMAS

**ĮSPĖJIMAS!** Prieš naudojant pirmą kartą, būtina kruopščiai nuplaukite konteinerį, naudodami vandenį ir indų plovimo skystį. Plaukite naudojant minkštą kempinę ar audinį, nususinkite. Nenaudokite šepetėlių ar kitų valymo priemonių, galinčių palikti įbrėžimus konteinerio paviršiuje.

1. Analoginį termometrą įdėkite į konteinerio dangtelį (į mažesnę angą, šalia dangtelio krašto), uždėdami tarpiklį ant dangtelio viršaus ir atitinkamai padėdami poveržlę ir veržlę iš dangčio apačios.
2. Sujunkite abi kolonas. Naudokite tefloninę juostą, kad apsaugotumėte ir užsandarintumėte srieginius sujungimus tarp dviejų distiliavimo kolonos dalių (rekomenduojame naudoti Rašingo žiedus, kad užpildytumėte kolonos apatinę dalį). Vožtuvas turi būti uždarytas.
3. Pritvirtinkite distiliavimo aparatą prie dangtelio (prie didelės skylės dangtelio centre), uždėdami tarpiklį (1) nuo dangtelio viršaus ir pritvirtinkite tarpiklį (2), poveržlę ir veržlę nuo dangčio apačios. Priveržkite veržlę, kad distiliavimo aparatas būtų stabilus.
4. Perpjaukite plastikinę žarnelę, atitinkamai priderindami jos atkarpų ilgį taip, kad aušinantis vanduo galėtų vientisa srove tekėti per distiliavimo aparatą. Vandens šaltinį galima prijungti 3 būdais: (1) vien prie išorinio aušintuvo, (2) prie išorinio ir vidinio (refliukso) aušintuvų – viena srovė, (3) prie išorinio ir vidinio (refliukso) aušintuvų – atskiros srovės. Žarnelę ir aušinančio vandens šaltinį sujunkite greito jungimo mova. Silikono žarnelę užmaukite ant aušintuvo išleidimo (distiliato priėmimo) angos.

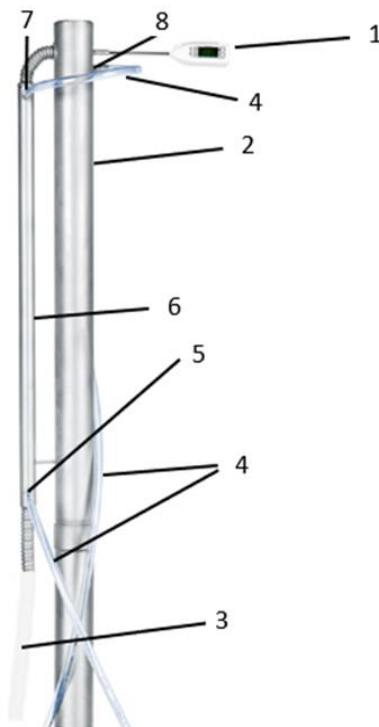


pav.1

5. Įdėkite elektroninį termometrą į skylę, esančią distiliuojamosios kolonos viršuje.
6. Užpildykite talpyklą (daugiausia 25 litrai) ir uždenkite dangtį. Užtvirtinkite dangtį kablukais.
7. Įjunkite vandens srautą. Įsitikinkite, kad visos jungtys yra uždandarintos ir apsaugotos, o vandens srovė – stabili.
8. Užbaigus visus aukščiau išvardintus veiksmus – įrenginys yra paruoštas distiliavimo procesui.

## PRIETAISO APRAŠYMAS

1. Elektroninis termometras
2. Distiliavimo kolona
3. Silikoninė žarna
4. Plastikinė žarna
5. Apatinis aušintuvas su antgaliu
6. Aušintuvas 1
7. Viršutinis šaldytuvas su antgaliu
8. Aušintuvas 2



pav.2



Destilētājs 30 I NITRO

Nr. 340233

## LIETOŠANAS ROKASGRĀMATA

Šī rokasgrāmata ir produkta daļa, un tā jāuzglabā tā, lai tās saturs būtu pieejams turpmākai atsaucei. Rokasgrāmatā ir būtiska informācija par produktu un tā darbību.

### UZMANĪBU!

Šo ierīci var darbināt tikai pieaugušie. Lietošanas laikā nekad neatstājiet iekārtu bez uzraudzības. Pārliecinieties, ka ierīces uzglabāšanai izmantotā vieta ir pareizi pasargāta pret neatļautu piekļuvi un bērniem.

Ražotājs neatbild par jebkādiem bojājumiem, kas radušies ierīces nepareizas lietošanas vai nepareizas apiešanās dēļ.

Ražotājs patur tiesības veikt izmaiņas jebkurā laikā bez iepriekšēja brīdinājuma, lai atbilstu tiesību normām, standartiem, direktīvām vai **strukturālu, komerciālu, estētisku vai citu iemeslu dēļ**.

**Šī ierīce domāta lietošanai mājās apstākļos.**

**UZMANĪBU!** Katrai valstij ir savi tiesību akti, kas reglamentē etilspirta, vīna produktu un stipro alkoholisko dzērienu ražošanu, to laišanu tirgū, kā arī sankcijas par neatbilstību. Polijas Republikā ir spēkā šādi noteikumi: 2001. gada 2. marta likums par etilspirta ražošanu un tabakas izstrādājumu ražošanu (2001. gada Tiesību Aktu Vēstnesis Nr. 31, 353. punkts ar tālākiem grozījumiem), 2011. gada 12. maija akts par Vīna produktu ražošanu un iepildīšanu pudelēs, to apgrozījumu un vīna tirgus organizāciju (2011. gada Tiesību Aktu Vēstnesis Nr. 120, 690. iedaļa ar grozījumiem) un 2006. gada 18. oktobra akts par stipro alkoholisko dzērienu ražošanu un stipro alkoholisko dzērienu ģeogrāfiskās izcelsmes norāžu reģistrāciju un aizsardzību (Tiesību Aktu Vēstnesis 2006 Nr. 208, 1539. lpp. ar tālākiem grozījumiem).

BROWIN Sp. z o.o. Sp. k. nav atbildīgs par to, ka lietotājs lieto savus produktus, pārkāpjot piemērojamos tiesību aktus.

### KOMPLEKTĀ IETILPST

1. 30 I tvertne
2. Destilācijas iekārta (ieskaitot montāžas elementus - nerūsējošā tērauda uznavu un mazgātāju, 2 silikona blīves)
3. Analogais termometrs ievietots vākā (ieskaitot montāžas elementus - nerūsējošā tērauda paplāksni un uznavu, silikona blīvi)



4. Digitālais termometrs
5. Plastmasas šļūtene ar savienotāju
6. Silikona šļūtene
7. Teflona lenta
8. Rokasgrāmata

## SPECIFIKĀCIJA

### TVERTNE 30 l

- Korpus ar silikona blīvi, 5 āķiem un 2 atverēm (destilācijas iekārtai un analogā termometra uzstādīšanai)
- Maksimālā uzpilde (destilācijai): 25 l
- Minimālā uzpilde (destilācijai): 5 l
- Materiāls: nerūsējošs tērauds
- Siltuma avots: elektriskā vai gāzes plīts, indukcijas plīts, keramikas plīts

### DESTILĀCIJAS IEKĀRTA

- Destilācijas kolonna ar ārējo dzesētāju, atskrūvējama, 2-daļīga (augšējā daļa ar iekšējo dzesētāju, apakšējā daļa ar iespēju uzpildīt).
- Termometra caurums, lai mērītu tvaika temperatūru destilācijas kolonnas augšdaļā
- Materiāls: nerūsējošs tērauds

### TERMOMETRI

#### 1. Analogais termometrs

- Pielaide: +/- 1° C
- Paredzēts destilācijai
- Šo termometru izmanto indikatīvai temperatūras mērīšanai tvertnes iekšpusē

#### 2. Digitālais termometrs

- 140 mm gara nerūsējošā tērauda zonde
- Temperatūras diapazons: -50° C līdz +300° C (-58° F līdz 572° F)
- Pielaide: +/- 1° C
- Precizitāte: 0,1° C
- °C /°F poga (izmantojiet, lai mainītu temperatūras vienības)
- ON/OFF (IESLĒGŠANAS/IZSLĒGŠANAS) poga (termometra ieslēgšana/izslēgšana)
- HOLD (TURĒT) poga (atstāj displejā redzamu mērinstrumenta norādi)
- MAX/MIN (MAKSIMUMS/MINIMUMS) poga (parāda saglabātās maksimālās un minimālās mērījumu norādes)
- Baterijas: 1x LR44 (iekļauta komplektā)
- Šo termometru izmanto, lai kontrolētu tvaika temperatūru destilācijas kolonnas augšdaļā

## PLASTMASAS ŠĻŪTENE

- Garums: 3 m
- Diametrs: 7 mm
- Biezums: 1,5 mm
- Ūdens piegādei iekšējam un ārējam dzesētājam.
- Iekļauts šļūteņu savienotājs

## SILICONA ŠĻŪTENE

- Garums: 1 m
- Diametrs: 14 mm
- Biezums: 1 mm
- Destilāta aizplūšanai

### Teflona lenta

- Vītņoto savienojumu noslēgšanai starp abām destilācijas kolonnas daļām

## KOMPLEKTA UZSTĀDĪŠANA DESTILĀCIJAI

**BRĪDINĀJUMS!** Pirms pirmās lietošanas rūpīgi notīriet katlu, izmantojot ūdeni un trauku mazgājamo līdzekli ar mīkstu sūkli vai drānu, pēc tam nosusiniet to. Neizmantojiet birstes vai tīrīšanas līdzekļus, kas varētu ieskrāpēt tvertnes virsmu.

1. Uzstādiet analogo termometru tvertnes vāka (mazākā caurumā, vāka malas tuvumā), uzlieciet blīvi attiecīgi uz vāka augšas, un pievelciet paplāksni un uznavu apakšā.
2. Savienojiet kolonnas. Izmantojiet teflona lenti, lai nostiprinātu un noslēgtu vītņotos savienojumus starp divām destilācijas kolonnas daļām (mēs iesakām izmantot rašīga gredzenus, lai aizpildītu kolonnas apakšējo daļu).
3. Destilācijas ierīci pievieno vāciņam (lielajā caurumā vāka vidū), ievietojot blīvējumu (1) no vāka augšpusē un uzliekot blīvi (2), paplāksni un uzgriezni no vāka apakšas. Pievelciet uzgriezni tā, lai destilācijas iekārta būtu stabila.
4. Sagrieziet adatas šļūteni, vienlaikus atbilstoši pieskaņojot tās nogriežņu garumus, lai nodrošinātu viendabīgu dzesēšanas ūdens plūsmu cauri destilācijas aparātam. Savienošanai ar ūdens avotu ir 3 veidi: (1) pats ārējais dzesētājs, (2) ārējais un iekšējais dzesētājs (reflukss) ar vienu plūsmu, (3) ārējais dzesētājs un iekšējais dzesētājs (reflukss) ar atsevišķu plūsmu. Lai savienotu šļūteni ar dzesēšanas ūdens avotu, izmantojiet ātrsavienojumu. Silikona šļūteni pievienojiet dzesētāja izejai (destilāta saņemšana).

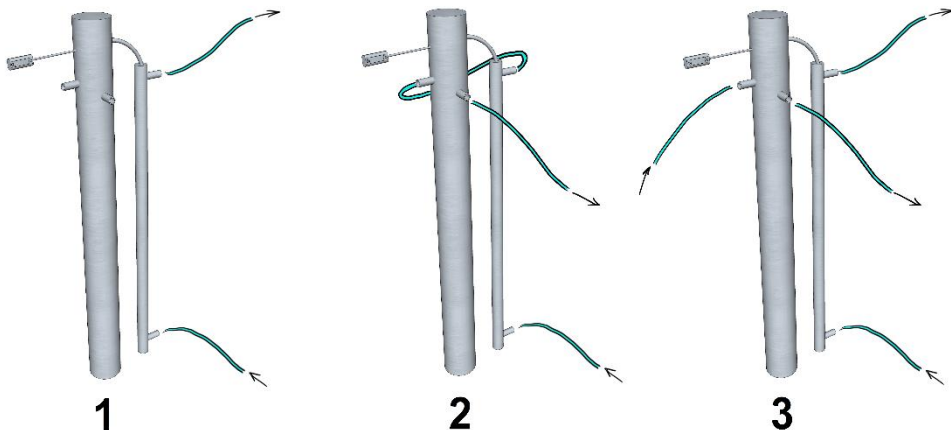


foto 1

5. Novietojiet elektronisko termometru caurumā, kas atrodas destilācijas kolonnas augšpusē.
6. Uzpildiet tvertni (maksimums 25 l) un novietojiet vāku ar destilācijas iekārtu. Noslēdziet vāku ar āķiem.
7. Ieslēdziet ūdens plūsmu. Pārlicinieties, vai visi savienojumi ir noslēgti un droši, un ūdens plūsma ir stabila.
8. Pēc visu iepriekšējo soļu pabeigšanas (minēti augstāk) iekārta ir gatava destilācijas procesam.

### IERĪCES APRAKSTS

1. Digitālais termometrs
2. Destilācijas kolonna
3. Silikona šļūtene
4. Plastmasas šļūtene
5. Apakšējā dzesētāja sprausla
6. Dzesinātājs 1
7. Augšējā dzesētāja sprausla
8. Dzesinātājs 2

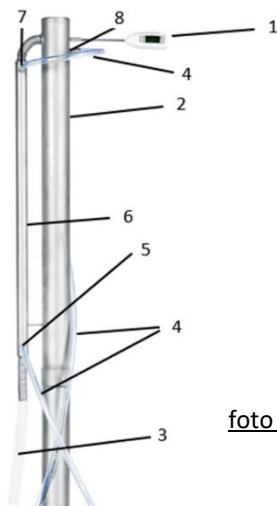


foto 2



Дистилятор 30 лNITRO

№ 340233

## ІНСТРУКЦІЯ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ

**Ця інструкція є частиною продукту та повинна зберігатись таким чином, що дозволяє ознайомитись з її змістом в майбутньому. Вона містить важливу інформацію щодо продукту та його використання.**

### **УВАГА!**

Прилад може використовуватись тільки дорослими особами. Ніколи не залишайте прилад включеним без нагляду. Упевнитесь, що прилад зберігається у недоступному для дітей та сторонніх осіб місці.

Виробник не несе відповідальності за несправності, спричинені неналежним використанням приладу або його використанням не за призначенням.

Виробник залишає за собою право на модифікацію продукту в будь-який час без попереднього повідомлення з метою приведення у відповідність законодавчим вимогам, стандартам, регламентам або з метою поліпшення його **конструктивних, естетичних властивостей, задоволення вимог торгівлі чи з інших** причин.

**Прилад призначений для використання лише в домашньому господарстві.**

**УВАГА!** У кожній країні застосовується власне законодавство щодо виробництва етилового спирту, винних продуктів та міцних алкогольних напоїв, введення їх в обіг, та передбачені відповідні санкції при недотриманні цих законів. У Республіці Польща діють наступні закони: Закон від 2 березня 2001 року щодо виробництва етилового спирту та тютюнових виробів («Законодавчий вісник» за 2001 рік, № 31, пункт 353, зі змінами), Закон від 12 травня 2011 щодо виробництва та розливу винних продуктів, їх обігу та контролю за ринком вина («Законодавчий вісник» за 2011 рік, № 120, пункт 690, зі змінами) та Закон від 18 жовтня 2006 року щодо виробництва міцних алкогольних напоїв та реєстрації та захисту географічних позначень міцних алкогольних напоїв («Законодавчий вісник» за 2008 рік, № 208, пункт 1539, зі змінами).

Компанія «BROWIN Sp. z o.o. Sp. k.» не несе відповідальності за використання її продукції з порушенням відповідних законів.

## ДО КОМПЛЕКТУ ВХОДЯТЬ

1. Контейнер 30 л
2. Дистиляційний апарат (включаючи елементи для монтажу – гайку та шайбу з нержавіючої сталі, 2 силіконові прокладки)
3. Аналоговий термометр, який розміщується в кришці (включаючи елементи для монтажу – гайку та шайбу з нержавіючої сталі, силіконову прокладку)
4. Електронний термометр
5. Пластиковий шланг з роз'ємом
6. Силіконовий шланг
7. Тефлонова стрічка
8. Інструкція

## ТЕХНІЧНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ

### КОНТЕЙНЕР 30 л

- Кришка з силіконовою прокладкою, 5 скобами та 2 отворами (для встановлення дистиляційного апарату та аналогового термометра)
- Максимальне наповнення (для дистиляції): 25 л
- Мінімальне наповнення (для дистиляції): 5 л
- Матеріал: нержавіюча сталь
- Джерело нагрівання: електрична або газова плита, індукційна плита, керамічна плита

### ДИСТИЛЯЦІЙНИЙ АПАРАТ

- Дистиляційна колона із зовнішнім охолоджувачем, розбірна, складається з 2-х частин (верхня частина із внутрішнім охолоджувачем, нижня частина з можливістю наповнення).
- отвір для термометра для вимірювання температури пари у верхній частині дистиляційної колони
- Матеріал: нержавіюча сталь

## ТЕРМОМЕТРИ

### 1. Аналоговий термометр

- Допустиме відхилення: +/-1° C
- Призначений для дистиляції
- Цей термометр призначений для приблизного вимірювання температури всередині контейнера

### 2. Електронний термометр

- Зонд з нержавіючої сталі довжиною 140 мм
- Діапазон вимірювання: від -50° C до +300° C (від -58° F до 572° F)
- Допустиме відхилення: +/-1° C
- Точність 0.1° C
- Кнопка перемикання °C/°F (для змінювання одиниць вимірювання температури)
- Кнопка ON/OFF (вмикання/вимикання термометра)
- Кнопка HOLD (показує останні результати вимірювання температури)
- Кнопка MAX / MIN (показує збережені максимальні та мінімальні результати вимірювань)
- Батарейка: 1x LR44 (додається до комплекту)
- Цей термометр використовується для контролювання температури пари у верхній частині дистиляційної колони.

## ПЛАСТИКОВИЙ ШЛАНГ

- Довжина: 3м
- Діаметр: 7 мм
- Товщина: 1,5 мм
- Для подачі води до внутрішнього і зовнішнього кулера.
- Роз'єм для приєднання шланга додається до комплекту

## СИЛІКОНОВИЙ ШЛАНГ

- Довжина: 1 м
- Діаметр: 14 мм
- Товщина: 1 мм
- Для відведення дистилляту

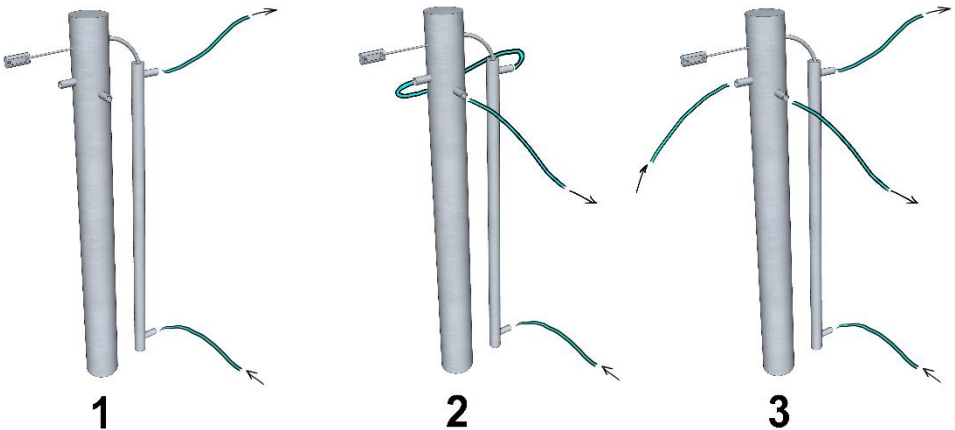
## ТЕФЛОНОВА СТРІЧКА

- Для герметизації різьбових з'єднань між двома частинами дистиляційної колони

## МОНТАЖ ДИСТИЛЯЦІЙНОГО КОМПЛЕКТУ

**УВАГА!** Перед першим використанням ретельно помийте контейнер, використовуючи воду та засіб для миття посуду, м'яку губку або тканину, потім висушіть. Не використовуйте щітки або засоби для чищення, які можуть подряпати поверхню контейнера.

1. Вставте аналоговий термометр у кришку контейнера (в менший отвір біля краю кришки), помістіть прокладку зверху на кришку та відповідно прикрутіть шайбу та гайку знизу кришки.
2. З'єднайте разом обидві частини колони. Використовуйте тефлонову стрічку для герметизації різьбових з'єднань між двома частинами дистиляційної колони (ми рекомендуємо наповнити нижню частину колони кільцями «Raschig»).
3. Приєднайте дистиляційний апарат до кришки (до великого отвору в центрі кришки), помістивши прокладку (1) зверху кришки та прикрутивши прокладку (2), шайбу та гайку знизу кришки. Затягніть гайку так, щоб апарат був міцно закріплений.
4. Розріжте ігелітовий шланг, одночасно підбираючи відповідну довжину його частин таким чином, щоб охолоджувальна вода могла проходити через дистиляційний апарат суцільним струменем. Існує 3 способи підключення джерела води: (1) тільки зовнішній охолоджувач, (2) зовнішній і внутрішній охолоджувач (рефлюкс) одним потоком, (3) зовнішній і внутрішній охолоджувач (рефлюкс) різними потоками. За допомогою швидкого роз'єму з'єднайте шланг із джерелом охолоджувальної води. Встановіть силіконовий шланг на вихід з охолоджувача (отримання дистиляту).

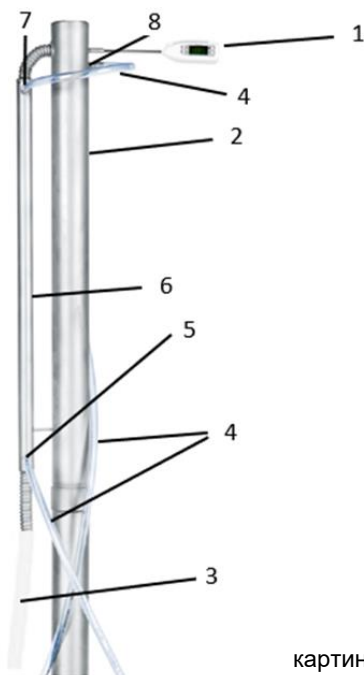


картина 1

5. Помістіть електронний термометр в отвір у верхній частині дистиляторної колони.
6. Наповніть контейнер (не більш ніж 25 л) та закрийте кришкою з приєднаним дистиляційним апаратом. Закріпіть кришку скобами.
7. Включіть подачу води. Упевнитесь, що всі з'єднання герметичні та безпечні, а течія води – стабільна.
8. Після виконання усіх зазначених вище дій пристрій готовий до початку дистиляційного процесу.

### ОПИС ПРИСТРОЮ

1. Електронний термометр
2. Дистиляційна колона
3. Силіконовий шланг
4. Пластиковий шланг
5. Нижнє сопло охолоджувача
6. Охолоджувач 1
7. Верхнє сопло охолоджувача
8. Охолоджувач 2



картина 2



## WARUNKI GWARANCJI

1. Niniejsza gwarancja jest udzielana przez firmę BROWIN Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością Sp. k. z siedzibą przy ul. Pryncypalnej 129/141; 93-373 Łódź - Polska, nazywaną w dalszej części gwarancji Gwarantem.
2. Niniejsza gwarancja dotyczy wyłącznie sprzętu używanego na terytorium Polski.
3. Okres gwarancji wynosi 12 miesięcy od daty zakupu sprzętu.
4. W przypadku wad uniemożliwiających korzystanie ze sprzętu okres gwarancji ulega przedłużeniu o czas od dnia zgłoszenia wady do dnia wykonania naprawy.
5. Gwarancja uprawnia do bezpłatnych napraw nabytego sprzętu, polegających na usunięciu wad fizycznych, które ujawniły się w okresie gwarancyjnym, z zastrzeżeniem punktu 9.
6. Zgłoszenie wady sprzętu powinno zawierać:
  - dowód zakupu towaru;
  - nazwę i model towaru;
  - datę sprzedaży (bez skreśleń i poprawek);
  - podpis i pieczętkę sprzedawcy.
7. Gwarant w terminie 14 dni roboczych od daty zgłoszenia wady ustosunkuje się do zgłoszonej reklamacji. Jeżeli do dokonania naprawy wystąpi konieczność sprowadzenia części zamiennych z zagranicy termin naprawy może ulec przedłużeniu do czasu sprowadzenia niezbędnej elementów, lecz maksymalnie do 30 dni roboczych od daty otrzymania towaru do naprawy.
8. Reklamujący powinien dostarczyć towar odpowiednio zabezpieczony przed uszkodzeniem w czasie transportu.
9. Gwarancja nie obejmuje:
  - uszkodzeń mechanicznych, chemicznych, termicznych i korozji;
  - uszkodzeń spowodowanych działaniem czynników zewnętrznych, niezależnych od producenta, a w szczególności wynikających z użytkowania niezgodnego z Instrukcją Obsługi;
  - usterek powstałych w wyniku niewłaściwego montażu sprzętu
  - samowolnych, dokonywanych przez użytkownika lub inne nieupoważnione osoby napraw, przeróbek lub zmian konstrukcyjnych.
10. Niniejsza gwarancja nie ogranicza, nie zawiesza ani nie wyłącza uprawnień kupującego w stosunku do sprzedawcy, wynikających z niezgodności towaru konsumpcyjnego z umową.
11. W przypadku gdy naprawa, bądź wymiana urządzenia na nowe jest niemożliwa, reklamującemu przysługuje prawo do zwrotu zapłaconej kwoty.

Nazwa i model	Data sprzedaży	Podpis i pieczęćka sprzedawcy

Niniejszą kartę gwarancyjną należy przedłożyć przy każdej reklamacji. Należy przechowywać ją we własnym zakresie przez cały okres trwania gwarancji. Tylko czytelnie i dokładnie wypełniony dokument, posiadający pieczęćkę sklepu, datę zakupu oraz podpis sprzedawcy będzie uznany przy reklamacji. Należy również podać adres oraz telefon właściciela wyrobu.

**BROWIN**  
**Spółka z ograniczoną**  
**odpowiedzialnością Sp. k.**  
ul. Pryncypalna 129/141  
PL 93-373 Łódź  
tel. +48 42 23 23 230  
[www.browin.pl](http://www.browin.pl)